



EN Key

bu = blue; gn = green

- 1 Control Box
- 2 SCANIA AUS 4
- 3 Adapter cable
- 4 RVMAN16R or RVMAN16W (accessories, not included in the scope of delivery)

i The video input for the multimedia system must be enabled by the vehicle manufacturer.

➤ Connect the adapter as shown.

DE Legende

bu = blau; gn = grün

- 1 Schaltbox
- 2 SCANIA AUS 4
- 3 Adapterkabel
- 4 RVMAN16R oder RVMAN16W (Zubehör, nicht im Lieferumfang enthalten)

i Der Videoeingang des Multimediasystems muss durch den Fahrzeughersteller freigeschaltet sein.

➤ Verbinden Sie den Adapter wie dargestellt.

FR Légende

bu = bleu; gn = vert

- 1 Boîte de commande
- 2 SCANIA AUS 4
- 3 Câble adaptateur
- 4 RVMAN16R ou RVMAN16W (accessoires, non compris dans la livraison)

i L'entrée vidéo du système multimédia doit être activée par le constructeur du véhicule.

➤ Raccordez l'adaptateur comme indiqué.

ES Legenda

bu = azul; gn = verde

- 1 Caja de distribución
- 2 SCANIA AUS 4
- 3 Cable adaptador
- 4 RVMAN16R o RVMAN16W (accesorios no incluidos)

i La entrada de vídeo del sistema multimedia debe estar activada por parte del fabricante del vehículo.

➤ Conecte el adaptador como indica la figura.

PT Legenda

bu = azul; gn = verde

- 1 Caixa de distribuição
- 2 SCANIA AUS 4
- 3 Cabo adaptador
- 4 RVMAN16R ou RVMAN16W (acessório, não contemplado no material fornecido)

i A entrada de vídeo do sistema multimédia tem de ser desbloqueada pelo fabricante do veículo.

➤ Ligue o adaptador conforme representado.

IT Legenda

bu = blu; gn = verde

- 1 Scatola di comando
- 2 SCANIA AUS 4
- 3 Cavo adattatore
- 4 RVMAN16R o RVMAN16W (accessorio, non fornito in dotazione)

i L'ingresso video del sistema multimediale deve essere abilitato dal produttore del veicolo.

➤ Collegare l'adattatore in base alle modalità illustrate.



NL Legenda

bu = blauw; gn = groen

1	Schakelbox
2	SCANIA AUS 4
3	Adapterkabel
4	RVMAN16R of RVMAN16W (toeberehen niet meegeleverd)



De video-ingang van het multimediasysteem moet door de voertuigfabrikant vrijgeschakeld zijn.

► Verbind de adapter zoals weergegeven.

DA Forklaring

bu = blå; gn = grøn

1	Kontrolboks
2	SCANIA AUS 4
3	Adapterkabel
4	RVMAN16R eller RVMAN16W (tilbehør, ikke indeholdt i leveringsomfanget)



Multimediasystemets videoindgang skal være frigivet af køretøjsproducenten.

► Forbind adapteren som vist.

SV Teckenförklaring

bu = blå; gn = grön

1	Kopplingsbox
2	SCANIA AUS 4
3	Adapterkabel
4	RVMAN16R eller RVMAN16W (tillbehör ingår inte i leveransen)



Fordonstillverkaren måste ha aktiverat multimediasystemets videoingång.

► Anslut adaptern enligt bilden.

NO Tegnforklaring

bu = blå; gn = grønn

1	Koblingsboks
2	SCANIA AUS 4
3	Adapterkabel
4	RVMAN16R eller RVMAN16W (tilbehør, ikke med i leveringsomfanget)



Multimediasystemets videoingang må være frikoblet av kjøretøyproduzenten.

► Koble til adapteret som vist.

FI Selitys

bu = sininen; gn = vihreä

1	Kytinrasia
2	SCANIA AUS 4
3	Adapterijohto
4	RVMAN16R tai RVMAN16W (lisävaruste, ei sisälly toimituskokonaisuuteen)



Multimediajärjestelmän videotulon täytyy olla vapautettu käyttöön ajoneuvon valmistajan toimesta.

► Liitä adapteri kuvan osoittamalla tavalla.

RU Пояснения

bu = синий; gn = зеленый

1	Разветвительная коробка
2	SCANIA AUS 4
3	Переходной кабель
4	RVMAN16R или RVMAN16W (принадлежность, не входит в комплект поставки)



Подключение входа для мультимедиа-системы производится производителем транспортного средства.

► Присоедините переходник, как показано на рисунке.

PL Legenda

bu = niebieski; gn = zielony

1	Skrzynka rozdzielcza
2	SCANIA AUS 4
3	Kabel adaptera
4	RVMAN16R lub RVMAN16W (osprzęt, niedostępny w zestawie)



Wejście video systemu multimedialnego musi być zwolnione przez producenta pojazdu.

► Podłączyć adapter, jak pokazano na rysunku.

SK Legenda

bu = modrá; gn = zelená

1	Spínací box
2	SCANIA AUS 4
3	Adaptérový kábel
4	RVMAN16R alebo RVMAN16W (príslušenstvo, nie je súčasťou dodávky)



Video vstup multimedialného systému musí aktivovať výrobca vozidla.

► Adaptér pripojte podľa obrázku.

CS Legenda

bu = modrá; gn = zelená

1	Spínací box
2	SCANIA AUS 4
3	Kabel s adaptérem
4	RVMAN16R nebo RVMAN16W (příslušenství není v obsahu dodávky)



Video vstup multimedialního systému musí být uvolněn výrobcem vozidla.

► Adaptér připojte podle vyobrazení.

HU Jelmagyarázat

bu = kék; gn = zöld

1	Kapcsolódoboz
2	SCANIA AUS 4
3	Adapterkábel
4	RVMAN16R vagy RVMAN16W (a csomag a tartozékokat nem tartalmazza)



A multimédia-rendszer videóbemenetét engedélyezni kell a járműgyártónak.

► Az ábrán látható módon csatlakoztassa az adaptert.